# Invacare® Action®3 NG

Yes, you can.

## Manual de Utilização

# Prefàcio

As reparações, excepto para as câmaras de ar, assim como outras regulações que exigem uma formação técnica especifica devem, então, ser efectuadas pelo seu distribuidor ou pelo técnico Invacare.

A *Invacare®* ***Action®3 NG*** da Invacare foi desenhada para auxiliar os utilizadores que não podem andar grandes distancias quer no interior e exterior. Podemos distinguir dois tipos de utilizadores: utilizadores médios e utilizadores intensivos (ex.: o utilizador que permanece todo o dia na cadeira).

Carimbo do distribuidor

# Introdução

Estimado cliente,

Acaba de adquirir uma cadeira da gama Invacare e agradecemos a sua confiança.

Este modelo foi concebido para lhe oferecer todas as vantagens e características para satisfazer o melhor possível as suas necessidades. Os componentes da sua cadeira foram seleccionados em função da sua qualidade e dos rigorosos controlos que foram efectuados ao longo de toda a fabricação.

Este manual descreve o limite de utilização da sua cadeira, as operações de manutenção e as regulações que pode efectuar você mesmo ou e pelo seu distribuidor.

# S U M Á RIO

## A. GERAL





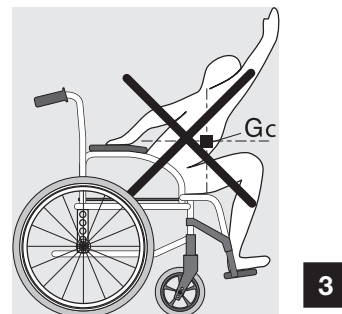
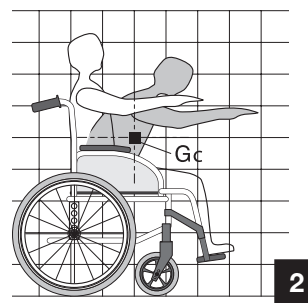
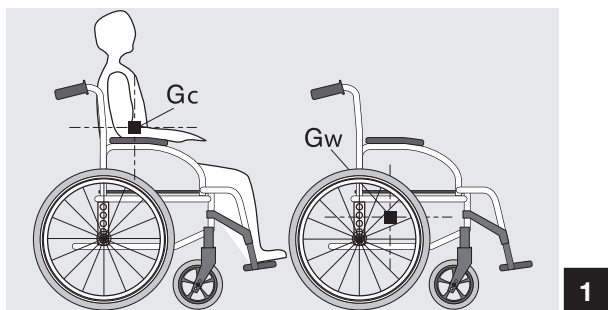
## B. DESCRIÇÃO DA SUA CADEIRA

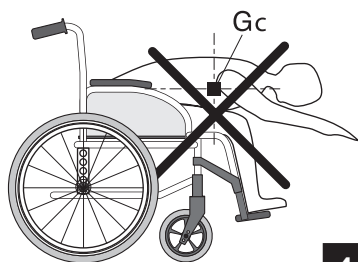
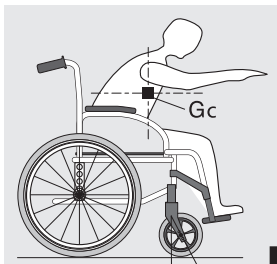
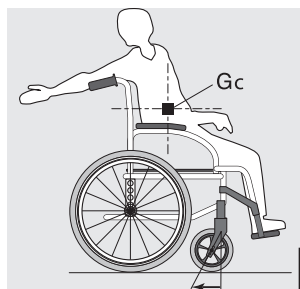
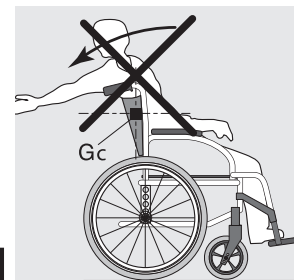
# A. GERAL

## 1. Segurança e limites de utilização

Para que a utilização da sua cadeira seja segura e eficaz, os seguintes parâmetros devem ser respeitados :
- Estabilidade e equilíbrio
A sua cadeira foi concebida para lhe dar toda a estabilidade que necessita, numa utilização diária normal.
De facto, todo o movimento efectuado na cadeira tem necessariamente um impacto na posição do centro de gravidade, podendo provocar a queda da cadeira para trás e pode ficar ferido.
Para garantir a sua segurança quando se movimenta muito ou se posiciona de um lado para outro, recomendámos a utilização de cintos de segurança.
- Repartição do peso (figura 1)
O utilizador diariamente inclina-se, debruça-se, mexe-se na e fora da sua cadeira.
Estes movimentos modificam o equilíbrio normal, o centro de gravidade (G) e a repartição do peso da cadeira.
- Peso máximo
O peso máximo recomendado para o utilizador é de 125 kg. Contudo, o quanto se movimenta é um factor importante. Por exemplo, um utilizador activo de 75 kg pode submeter a sua cadeira a movimentos superiores aos de um utilizador de 100 kg. Eis porque recomendamos o respeito das indicações do seu revendedor a quanto da escolha do modelo da cadeira, em função do seu quotidiano.

### 1.1. Alcançar um objecto sentado na cadeira

Os limites de equilíbrio para alcançar um objecto, representados nas figuras 2, 3 e 4, foram determinadas depois de um painel representativo de utilizadores de cadeiras de rodas.
- Apenas os braços podem ser estendidos para fora da cadeira de rodas (figura 2).
- O corpo e a cabeça devem ser mantidos dentro dos limites do assento (figura 3).

1.1.1. Inclinação para a frente

Não incline o seu tronco para além dos apoios de braços (figura 4). Para alcançar um objecto á frente, deve-se apoiar e inclinar-se, deve portanto utilizar as rodas dianteiras como ferramenta (rodando-as para a frente) para manter a estabilidade e o equilíbrio. Um alinhamento correcto das rodas é essencial para a sua segurança (figura 5).

1.1.2. Inclinação para trás

Coloque a cadeira o mais próximo do objecto que pretende alcançar de forma a poder pegar-lhe esticando o braço na posição normal sentado. principalmente, não se incline para trás pois arrisca-se a cair para trás na cadeira (figuras 6 e 7).

## 1.2 Transferencias outrosassentos

### 1.2.1 Transferências laterais

Esta situação pode ser realizada sem a ajuda de um assistente, desde que possua a mobilidade necessária e tenha força suficiente no tronco.

- Mova a cadeira o mais próximo possível do assento para o qual se quer transferir, com os castores alinhados para a frente. Bloqueie as rodas, accionando os travões. Mova o peso do seu corpo de encontro ao assento. (Figura 8)
- Enquanto se transfere de um assento para o outro, o seu corpo não tem ou irá ter pouco suporte. Sempre que possível utilize uma prancha de transferência durante as transferências.
- Se for capaz de se manter em pé durante um pouco, e se o seu tronco for forte o suficiente, pode transferir-se de frente para outro assento. Incline o patim para cima, puxe os apoios de pernas para o lado, incline o seu corpo, levante-se, então mova o seu corpo de encontro ao assento para onde se quer transferir, enquanto distribui o seu peso nos braços e nas suas mãos. (Figura 9A)

8

9

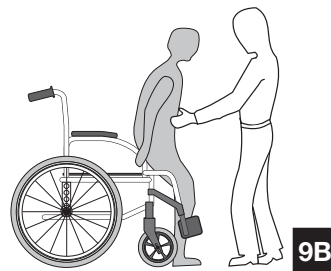
### 1.2.1 Transferência frontal (Figura 9B)

Dependendo da sua capacidade em se manter de pé, e se o seu tronco tiver força suficiente para se mover com facilidade, poderá se transferir de frente para outro assento. Poderá achar este movimento difícil, recomendamos que tenha a ajuda de um assistente que possa ajuda-lo nesta transferencia da melhor forma.

- Bloqueie os dois travões e certifique-se que ambos os castores estão numa posição para a frente.
- Por favor tome em atenção que os travões não devem ser utilizados para suportar o peso do utilizador. Segure fortemente nos apoios de braços e tenha cuidado para não se trilhar entre o apoio de braços e os resguardos laterais.
- Suporte os braços e o seu corpo e eleve-se ou peça ao assistente que o ajude a transferir-se para o local que pretende.

⚠ **PERIGO:**
Posicione-se sempre o mais perto possível do local para onde se quer transferir.

9B

10

## 1.3. Reclinar para trás (balançar sobre as rodas traseiras)

Para maior segurança, esta manobra deve ser feita por um acompanhante. Este deverá estar consciente do esforço físico que terá de fazer e deverá ter um bom posicionamento afim de não magoar as suas costas (costas direitas e joelhos flectidos durante o esforço).
Para reclinar a cadeira de rodas, o acompanhante deve agarrar firmemente os punhos certificando-se que estes estão bem fixos. Avisar o utilizador da cadeira que vai reclinar a cadeira, pede para se inclinar para trás e verifica que as mãos e os pés do utilizador não tocam nas rodas.
De seguida, o acompanhante coloca o pé na ponteira anterior e reclina a cadeira de rodas até que sinta uma diferença na repartição do peso (equilibre a um ângulo de cerca de 30°). Nesta posição, a cadeira pode ultrapassar qualquer obstáculo sem dificuldade.
Por fim, o acompanhante baixa a parte dianteira lentamente e de forma contínua até ao chão, agarrando firmemente os punhos.

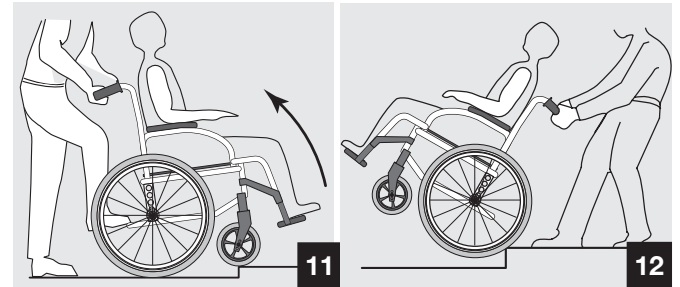
⚠ **Aviso :**
- Ter atenção às partes móveis, tal como os apoios de braços ou os apoios de pernas: estes NUNCA devem ser utilizados como ajudas para transporte pois podem desmontar-se e ferir o utilizador e/ou o acompanhante.
- Não baixar a cadeira bruscamente mesmo que esteja a alguns centímetros do chão pois poderá magoar o utilizador.



## 1.4. Passeios

Para subir um passeio :

- 1º Método (figura 11)
O acompanhante coloca a cadeira de rodas de frente para o passeio. Reclina a cadeira para atrás até que as rodas dianteiras tenham subido o passeio; empurra agora a cadeira até que as rodas traseiras estejam contra a beira do passeio e empurre novamente a cadeira em frente até que as rodas traseiras tenham subido e ultrapassado a beira do passeio.

- 2º Método (figura 12)
Neste caso, o acompanhante está no passeio, coloca a cadeira de costas para o passeio e as rodas traseiras contra a beira do passeio. Reclina a cadeira para trás até ao ponto de equilíbrio e puxa a cadeira com um movimento contínuo até que as rodas traseiras tenham subido o passeio; verificando que a cadeira está completamente em cima do passeio pode agora baixar as rodas da frente.

Para descer um passeio :
O acompanhante coloca a cadeira de rodas de frente para a beira do passeio, reclina até ao ponto de equilíbrio, depois avança com a cadeira até que as rodas traseiras tenham ultrapassado o obstáculo e baixa agora lentamente as rodas dianteiras até ao chão.

## 1.5. Escadas

Esta manobra é delicada, por isso recomendamos que faça com a ajuda de outras duas pessoas, uma à frente e outra atrás.

Para subir escadas (figura 13) :
O acompanhante colocado atrás reclina a cadeira até ao seu ponto de equilíbrio, a seguir mantém a cadeira contra o 1° degrau agarrando firmemente os punhos para fazer subir a cadeira.
O acompanhante colocado à frente agarra firmemente os lados do chassi e levanta a cadeira até ao 1° degrau enquanto que o outro acompanhante sobe para o degrau seguinte

13

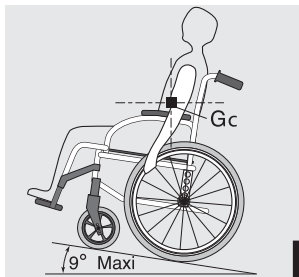
repetindo esta operação.
As rodas dianteiras da cadeira não devem tocar o solo antes de subir o último degrau e a cadeira estar toda no mesmo nível.

Para descer escadas :
Proceda da mesma forma que no anterior, mas claro no sentido inverso.

**Aviso :**
- Agarrar apenas nas partes fixas da cadeira (ou seja nunca nos apoios de braços nem nos apoios de pernas e apoios de pés).
- Evite utilizar as escadas rolantes, pois podem causar acidentes graves em caso de queda.

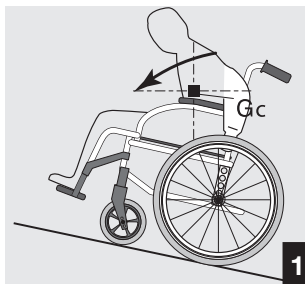
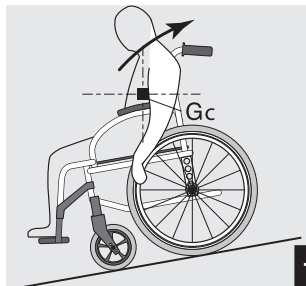
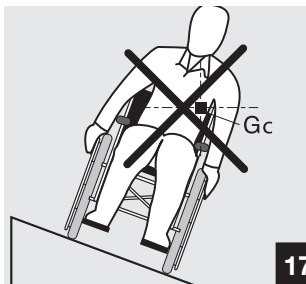
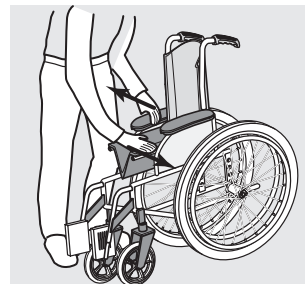
## 1.6. Rampas/Inclinações

- Recomendamos que não tente subir uma rampa com uma inclinação superior a 9°. Para além deste limite, a cadeira pode mesmo derrapar caso se mova na cadeira (figura 14).

14

Subir rampas (figura 15) :
Incline o tronco para a frente e empurre os aros-motores com impulsos rápidos para manter uma velocidade constante e controlar a direcção. Se tiver que parar a meio a subida para descansar, trave simultaneamente os 2 travões.

Descer rampas (figura 16) :
Incline o tronco para trás e deixe os aros-motores deslizar nas suas mãos controlando sempre a velocidade e direcção.

**Aviso :**

- Evite rodar bruscamente e nunca tente subir ou descer uma rampa na diagonal (figura 17).

## 2. Conselhos de utilização

### 2.1 Abrir e fechar a cadeira de rodas

2.1.1 Abrir a cadeira (figura 18) :

- Agarre com uma mão o apoio de braço ou a bengala do encosto e puxe ligeiramente para si (de forma a levantar a roda traseira e a dianteira do chão) ;
- Com a outra mão apoie sobre o assento até que o tubo do assento esteja completamente aberto. O estofo do assento deve estar completamente esticado ;
- De seguida, trave os 2 travões manuais, abra o apoio de pernas e pés e verifique a altura ao chão (distancia apoio de pés/chão – ver ponto § B-2.1.4) Pode agora sentar-se.


15

16

17

18

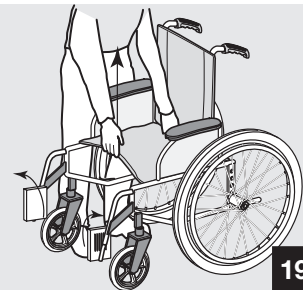
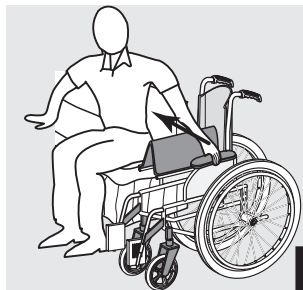
2.1.2 Fechar a cadeira (figuras 19 e 20) :

- Rebata para fora ou sob o assento os apoio de pés/apoio de pernas ;
- Agarre nos extremos (à frente e atrás) da tela do assento e levante.

⚠ **Aviso :**
- A cadeira deve ser fechada com a tela do assento mantida ao alto para evitar que seja danificada nas cruzetas.

## 2.2 Condução da cadeira de rodas

A condução da cadeira é feita através doa aros-motores montados nas rodas traseiras. Os aros-motores podem ser ajustados em função da sua mão para permitir que lhes agarre correctamente e ainda outros acessórios podem ser adicionados para melhorar a preenção (material anti-derrapante, pítons de propulsão ajustáveis, etc…).

O pessoal médico e paramédico qualificado tem a capacidade de lhe aconselhar sobre o melhor método de condução adaptado à sua deficiência.

# 3. Controlo da segurança e manutenção

## 3.1 Control de funcionamento

Como utilizador, será o primeiro a detectar eventuais falhas de funcionamento da sua cadeira de rodas. O quadro que se segue indica os sintomas de mau funcionamento mais facilmente identificáveis e as pequenas afinações que pode você mesmo fazer.

Se estes problemas se mantiverem depois de ter verificado a pressão dos pneus e de ter ajustado os parafusos e as porcas, por favor entre em contacto com o seu distribuidor Invacare. De facto, as câmaras de ar das rodas são os únicos elementos que poderão ser reparados por si (ver § B-2.3).

| A cadeira foge para a direita | A cadeira foge para a esquerda | A cadeira vira ou anda muito devagar | As rodas dianteiras não rodam direitas | Rangidos e peças a bater | Cadeira empenada | O que fazer? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ● | ● | ● | | | | Verifique se os pneus têm todos a pressão correcta (ver § B-2.3) |
| | | ● | ● | ● | ● | Verifique que todos os parafusos estão correctamente apertados |
| ● | ● | ● | | | | Verifique se o ângulo das forquetas está correcto |
| ● | ● | | ● | | | Verifique se as rodas dianteiras tocam no chão ao mesmo tempo |



## 3.2 Inspecção Geral

Qualquer intervenção de manutenção é da responsabilidade do seu distribuidor Invacare que tem os conhecimentos técnicos necessários.
Nós recomendámos que uma vez por ano leve a sua cadeira ao seu distribuidor para uma inspecção completa. De facto, uma manutenção regular permite identificar e substituir as peças defeituosas e usadas melhorando assim o funcionamento diário da sua cadeira.

Inspecções a fazer regularmente por si ou por outra pessoa :

**a. Estado geral**
Verifique que a cadeira fecha e abre facilmente
Verifique que a cadeira anda em linha recta (não há resistência ou desvio).
**b. Travões manuais**
Verifique se os travões não tocam nas rodas quando estas rodam.
Verifique se os travões funcionam facilmente.
Verifique se as articulações não estão usadas ou empenadas.
**c. Sistema de fecho**
Examine a cruzeta para verificar que não esta desgastada ou deformada.
**d. Protectores de roupa / almofada do apoio de braço**
Verifique se todas as fixações estão bem encaixadas e bem apertadas.
**e. Apoios de braços**
Verifique se os apoios de braços estão bem encaixados, mas fáceis de tirar.

**f. Almofada do apoio de braço**
Verifique se as almofadas estão em bom estado.
**g. Estofo do assento e do encosto**
Verifique se o estofo está em bom estado.
**h. Rodas traseiras**
Verifique se as porcas das rodas e os rolamentos de precisão estão bem apertados.
Verifique se as rodas estão paralelas ao chassi.
**i. Aros-motores**
Verifique se não estão estragados.
**j. Raios**
Verifique se os raios não estão deformados, desapertados ou partidos.
**k. Rodas dianteiras**
Verifique o aperto do eixo fazendo girar a roda: ela deve parar progressivamente.
**l. Forqueta / tubo de direcção**
Verifique se todas as fixações estão bem apertadas.
**m. Pneumáticos e maciços**
Se são pneumáticos, verifique a pressão (valor indicado na lateral do pneu) ; se é maciço, verifique o desgaste do pneu.
**n. Manutenção**
Limpar todas as peças com um pano seco, sem qualquer produto, excepto os estofos que podem ser lavados unicamente com água e sabão. Seque bem a cadeira se estiver molhada (após a lavagem ou saída à chuva).

Evite andar em superfícies húmidas, gravilha, erva, etc. (atenção : a areia e a água do mar deterioram especialmente os rolamentos); para uma utilização no interior, recomendamos que utilize rodas dianteiras maciças, principalmente para andar em alcatifa.

Não exponha a cadeira a temperaturas superiores a 40° Celsius (por exemplo dentro de um carro).

## 4. Transportar cadeiras de rodas em veículos

A cadeira de rodas *Invacare*® ***Action*® $^3$ NG** foi testada com sucesso em concordância com a directiva ISO-7176-19:2001 sobre segurança em colisões. A cadeira Action$^3$ Invacare® pode ser transportada em veículos que tenham sido especificamente adaptados para esse efeito. A cadeira deverá estar segura e correctamente instalada no veiculo de acordo com os métodos de restrição descritos nas seguintes páginas.

Lembramos que a melhor solução, é optar SEMPRE por transferir o utilizador da cadeira para um assento normal do veiculo.

### 4.1 Relatório doteste effectuado para sistemas de seguranca dynamic (ISO-7176-19)

**Teste numero**: P500846A (encosto fixo) & P5000846B (encosto reclinavel)
**Representante**: Invacare Rea AB
**Data**: 2005-01-21
**Especificações**: ISO-7176-19
**Fabricante Cadeira de Rodas**: Invacare Poirier SAS
Modelo: Action$^3$
Peso: 14.5 kg (fixo) 16,5 kg (reclinavel)
Configuração: Virada Para a frente
**Sistema de restrição e segurança Fabricante**: Unwin Safety Systems
Modelo: 4 Pt WWR/ATF/K/R

Equipamento anexo: Unwin Low Profile Rail
Cinto de Segurança Utilizador: Fabricante: Unwin Safety Systems
Modelo: 3 Pt WWR/HD/ATF/K/R
Teste 'dummy' Hybrid III
Peso: 76.5 kg
**Configuração Teste**
Chassis: Altura 46 cm
Encosto: Fixo/Reclinavel
Assento: Almofadado
Apoio de Braços: Altura regulável
Apoio de Pernas: Rebativel
Roda Traseira: 24" pneumática
Castores: 8" x 1" 1/4 maciças
Acessórios: Calcanheiras
Testado: 2005-01-21



O sistema de restrição e segurança utilizado neste teste foi aprovado em concordância com a directiva ISO-10542. Escolhemos trabalhar em parceria com a Unwin, um fabricante reconhecido pela sua qualidade em restrições de segurança para cadeiras de rodas.

## 4.2 Observações antes de transportar

• A Invacare® recomenda que os utilizadores das cadeiras de rodas sejam transferidos para o assento normal do veículo assim como a utilização do sistema de fixação no veiculo.
• As cadeiras de rodas são testadas de acordo com uma configuração standard. A utilização de outras configurações não foram testadas. Para testar a configuração, por favor, consulte a secção Relatório do teste efectuado para sistemas de segurança e fixação Dynamic.
• Todos os acessórios e equipamento auxiliar das cadeiras de rodas, deverão, estar bem fixas á cadeira, ou removidas e colocadas no veiculo durante o seu transporte. (ex. mesas, tabuleiros).
• Alterações ou substituições a componentes da cadeira ou á sua estrutura e chassis não são permitidas sem a autorização prévia e escrita por parte da Invacare®.
• O cinto pélvico deverá ser colocado á volta do utilizador da cadeira, em adição ao cinto de fixação e restrição (3-point belt).
• Os cintos de segurança e fixação não devem estar separados do corpo do utilizador pelos componentes da cadeira, como os apoios de braços, rodas etc.(Consultar seguinte ilustração)
• A cadeira deverá estar segura e correctamente instalada no veiculo com um sistema de fixação (4-point) testada pela directiva ISO 10542-2, de acordo com os métodos de restrição descritos neste manual.
• O utilizador da cadeira de rodas deverá limitar os seus movimentos e estar virado para a frente, com os travões de estacionamento accionados.
• O peso do teste 'dummy' é de 75 kg, em concordância com a directiva ISO 7176-19, embora as cadeiras de rodas estejam aprovadas para utilizadores com peso máximo de 125 kg.
• O encosto da cadeira deverá estar posicionado o mais próximo possível dos 90º.
• Se possível, deverá utilizar um apoio de cabeça durante o transporte, de forma a reduzir o risco de ferimentos no pescoço. O apoio de cabeça deverá ser colocado o mais alto possível.

Por favor, tenha em atenção, que estes produtos e recomendações são fornecidos com o objectivo de aumentar a segurança, com também minimizar ferimentos no utilizador da cadeira e danos nos componentes em caso de ocorrer uma colisão ou outros acidentes, e neste caso, não será dada garantia dos componentes.

Posicionamento correcto do cinto de segurança (21)

### 4.3 Métodos de restrição

#### A. Fixação Dianteira

1. Atar as fitas ao redor da parte frontal da estrutura da cadeira.
2. Activar travões e fitas de regulações dianteiras reclinando a cadeira para trás.
3. Accione novamente os travões.

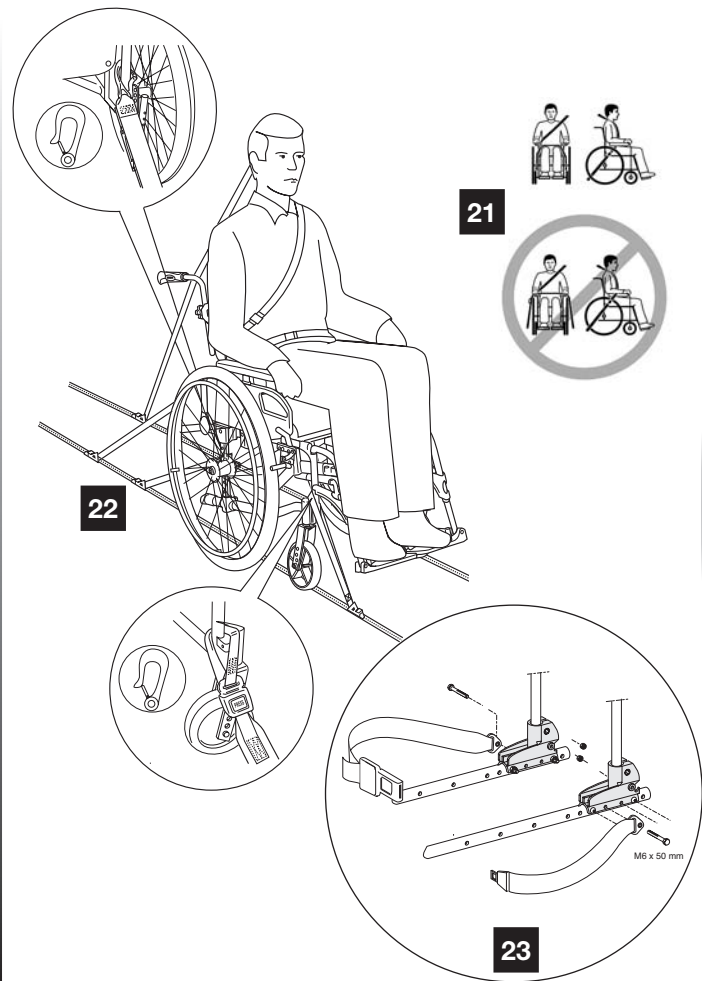
#### B. Fixação Traseira

1. Prender os ganchos nas fitas traseiras na estrutura, um pouco acima dos suportes das rodas traseiras.
2. Aperte as fivelas.

#### C. Instalar o cinto pélvico e o cinto de segurança

1. Verifique se o cinto pélvico está correctamente instalado.
2. Aperte o cinto de segurança (3-point) ao redor do utilizador. Se não possuir cinto pélvico, recomendamos que o utilizador seja transferido para o assento normal do veiculo. O cinto de segurança não deve ser mantido afastado do corpo do utilizador da cadeira de rodas por nenhum componente da cadeira.

#### D. Cinto Pélvico

1. O cinto pélvico é colocado nos suportes do encosto (Consulte figura 23).

## 5. Resumo das condições de garantia

Queira consultar o seu certificado de garantia. Todas as cadeiras compradas à Invacare têm dois (2) anos de garantia contra qualquer defeito de fabrico.

### 5.1 Garantia contratual

Ela tem efeito de acordo com os termos do certificado de garantia entregue com o manual de utilização e manutenção. A sua cadeira manual tem uma garantia de 2 anos para as peças e de acordo com as condições estipuladas no seu certificado de garantia.

### 5.2 Garantia legal

Os direitos legais do comprador contra qualquer defeito de fabrico de acordo com a legislação em vigor.

## 6 Resumo das instruções de utilização

- Limite de peso do utilizador : 125 kg
- Não tente alcançar objectos se para tal for necessário inclinar-se para a frente
- Não tente apanhar objectos do chão se for necessário debruçar-se por entre os joelhos
- Não se incline demasiado para trás para alcançar objectos atrás de si: pode cair para trás
- Trave sempre em simultâneo os dois travões manuais
- Os travões manuais são de estacionamento: não devem em nenhum caso ser utilizados para abrandar o movimento da cadeira ou como apoio durante as transferências
- Não recline a cadeira de rodas (passeios, degraus) sem a ajuda de um acompanhante
- Não transporte a cadeira através de escadas ou escadas rolantes com o utilizador sentado na cadeira apenas com a ajuda de um assistente. Poderá causar graves ferimentos ao utilizador da cadeira.
- Não utilize a cadeira se os pneus não estiverem completamente cheios de acordo com a pressão recomendada
- Não encha o pneu em excesso : há risco de rebentamento e ferimentos corporais
- Não coloque a cadeira de rodas exposta a temperaturas superiores a 40°C.
- Para evitar qualquer tipo de ferimento, mantenha os dedos afastados das partes móveis (apoio de braços, cruzeta, apoio de pernas/apoio de pés), e tenha uma boa posição antes de levantar a cadeira para não magoar as suas costas.

# B DESCRIÇÃO DA SUA CADEIRA

## 1. APRESENTAÇÃO

### 1.1. INTRODUÇÃO

A sua cadeira de rodas, mesmo com certas regulações de fabrica, deve ser especificamente ajustada às suas necessidades. Os parágrafos seguintes apresentam as diferentes funcionalidades e regulações possíveis. Certas regulações podem ser efectuadas por si, mas para outras necessitará do apoio do seu revendedor INVACARE.

**Importante :** de acordo com o modelo ou as opções escolhidas, a sua nova cadeira de rodas *Invacare®* ***Action®3 NG*** pode ser equipada ou não com elementos ou opções que estão descritas nas páginas seguintes.

⚠ **Este símbolo assinala um aviso que deve respeitar obrigatoriamente as indicações que lhe são dadas nos parágrafos, de forma a evitar danos físicos próprios ou em outras pessoas !**

ⓘ **Este simbolo indica uma informação que é, com certeza, de vosso interesse.**
**Consulte por favor o seu revendedor habitual.**

### 1.2. DESCRIÇÃO GERAL (ver foto)

A sua cadeira de rodas é composta de diferentes peças, aonde as principais estão descritas neste manual. Propomo-lhe então que se familiarize com estes termos de forma a melhor compreender o funcionamento da sua cadeira de rodas :

- O assento é composto pela estrutura do assento e do encosto, o encosto e os apoios de braços. Este conjunto foi concebido para lhe proporcionar um óptimo conforto ;

- Apoio de pernas ou « F » destacáveis : é a peça de suporte entre o chassi e o apoio de pés, são giratórios para facilitar as transferências e desmontam-se para o transporte ;

- Apoio de pés é composto pelo tubo de regulação em altura e o patim que apoia o pé ;

- O chassi de encartar é composto pelos lados da cadeira e a cruzeta incluindo os tubos do assento. Estas peças constituem o chassi, que é o elemento portador da cadeira, dai que a robustez seja particularmente estudada (testada a 125 kg) ;

- O tubo de direcção é a ligação entre o chassi e as rodas dianteiras e permite ajustar o ângulo do assento ;

- A roda traseira é composta pela roda, o eixo e o aro-motor. As rodas traseiras garantem a estabilidade atrás e permitem a condução da cadeira através dos aros-motores. Elas são fixas pelos suportes de eixo de multi-regulação ;

- A roda dianteira é composta pela roda e pela forqueta. As rodas dianteiras asseguram o contacto com o solo à frente e guiam a cadeira pela direcção das forquetas ;

- O travão manual é um travão de estacionamento. Os dois travões manuais servem para imobilizar a cadeira durante paragens prolongadas ;

# 2. REGULAÇÕES

## 2.1. ASSENTO

### 2.1.1. ESTOFO DO ASSENTO

- Assento standard :
• Assento em tela de nylon com ou sem bandas em Velcro : as bandas em Velcro são necessárias para manter a almofada (foto 1) no seu lugar, verifique que esta está correctamente colocada sobre o assento.
• Assento em tela acolchoada : assegura um apoio confortável para o utilizador que não tem necessidade de uma almofada no seu quotidiano.

ⓘ Os assentos standard não têm regulação ; se se danificam é conveniente pedir a sua substituição junto do seu distribuidor Invacare. A Invacare propõem uma gama de almofadas de assento adaptádas às suas necessidades, por favor consulte o seu distribuidor Invacare.

⚠ Utilize sempre um assento com bandas em velcro juntamente com uma almofada evitado assim que esta deslize e haja risco de ferimento !

1

- Assentos rígidos :

• Assento conforto (foto 2) e dispositivo sanitário: são destacáveis para fechar a cadeira; tem apenas que levantar o assento e colocá-lo ao lado da cadeira, depois feche a cadeira. Faça o inverso para abrir a cadeira (ver § 2.1.1).

ⓘ O acolchoamento e o tecido exterior destes dois assentos estão sujeitos a um desgaste natural ; queira consultar o seu distribuidor Invacare para a sua eventual substituição.

⚠ Certifique-se do bom posicionamento do assento sobre a estrutura do assento para garantir a segurança e o conforto do utilizador.
Para evitar ferimentos quando fecha ou abre a cadeira, mantenha os dedos fora das partes móveis !

2

## 2.1.2. TIPOS DE ENCOSTOS

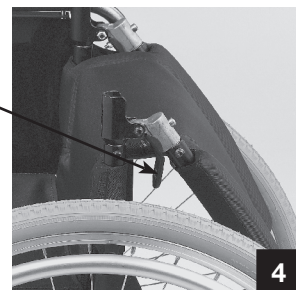
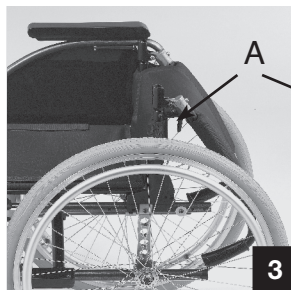
- Encosto fixo :

• Encosto fixo de 0° e 7° : estes dois encostos não necessitam de regulações, podem ser equipados com um encosto em tela acolchoada ou um encosto regulável em tensão (como opção, ver § 2.1.3.). Na versão de 7° pode ser equipado, em opção, com punhos reguláveis em altura para melhorar o conforto do acompanhante.

- Costas dobráveis (foto 3-4) :
Altura do encosto 43 ou 51 cm

Para reduzir o espaço no transporte, pressione a alavanca (A) puxe ou empurre este e recline a parte alta das costas.
Para voltar à posição inicial, coloque a parte superior das costas na vertical, e o encaixe é automático.

⚠ Verifique sempre o bom funcionamento do encosto antes do utilizador se sentar na cadeira para evitar qualquer risco de ferimento !

3 4

- Encosto reclinavel (0° -30°)
Altura do encosto 43 ou 51 cm

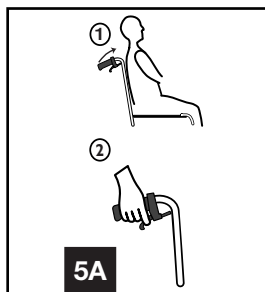
O ângulo do encosto pode ser facilmente regulado de forma a fornecer uma posição de descanso confortável.

Puxe em simultâneo as alavancas (A) de forma a providenciar o mesmo ângulo para ambos os lados, solte as alavancas assim que atingir o ângulo desejado.

- Versão Mecânica
4 ângulos em passos de 10°
Nota: Levante as bengalas do encosto antes de accionar as alavancas, este procedimento serve para desbloquear o sistema de segurança auto-lock (Esquema 5 A)

- Versão Pneumática (0° a 30°)(Foto 6)
A versão pneumática providencia uma ajuda para o assistente quando precisar de inclinar/reclinar o utilizador na cadeira. Faça sempre esta operação com o utilizador sentado na cadeira.

5

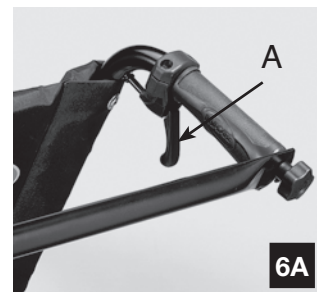
5A

⚠ Este ajuste deve ser feito unicamente pelo acompanhante. Verifique sempre o bom funcionamento do encosto antes de o utilizador se sentar com toda a segurança.
Para evitar ferimentos, mantenha os dedos afastados das partes móveis (alavancas, cremalheira, mecanismos, etc..) !
Para evitar destabilizar a posição do utilizador, evite accionar as alavancas (A) (foto 6-6A) durante uma transferência lateral, por exemplo !

**Nota :** A manutenção do mecanismo das costas reclináveis varia de acordo com a sua utilização, por favor contacte o seu distribuidor Invacare.

Para garantir a segurança do utilizador, quando o encosto estiver reclinado, recomendamos que use rodas anti-volteio. (Disponível como opção)

ⓘ De acordo com a evolução da sua deficiência, encontrará um encosto da gama *Invacare®* ***Action®3*** que melhor se adapta às suas novas necessidades, por favor peça o conselho ao seu distribuidor Invacare.

6

6A

Encosto fixo regulável em ângulo

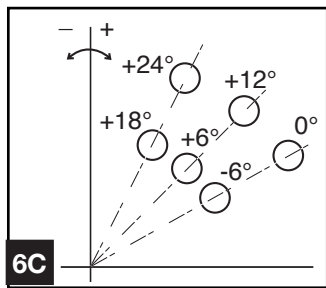
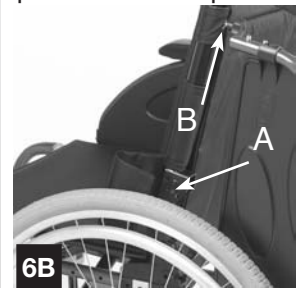
O ângulo do encosto pode ser regulado, utilizando os vários encaixes do suporte do encosto (esquema 6c), retire o parafuso e a anilha (A) (Com uma chave Allen 4 mm e uma chave de fendas de 10 mm), seleccione o ângulo pretendido (de –6° a +24°, em cada 6°), reposicione o parafuso (A) e aperte-o novamente.

Os punhos são reguláveis em altura , desaperte ligeiramente a alavanca (B) e ajuste para a altura pretendida, aperte firmemente a alavanca.

⚠ Efectue sempre estas regulações antes de o utilizador estar na cadeira para evitar risco de ferimento!

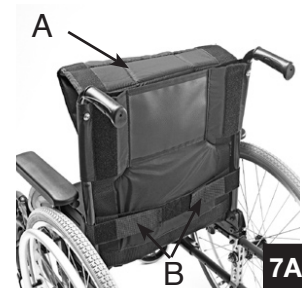
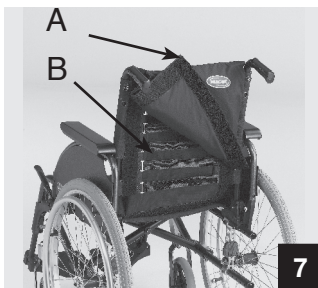
## 2.1.3. ESTOFO DO ENCOSTO

- Encosto standard :

• Encosto em tela acolchoada : assegura o melhor conforto para o quotidiano do utilizador que não necessita de um apoio de tronco especifico.

ⓘ Se o encosto se desgasta, é conveniente que o substitua, por favor contacte o seu revendedor Invacare.

• Encosto regulável em tensão (foto 7 e 7A) : permite ajustar a curvatura do encosto à morfologia e à posição do utilizador.
Levante a cobertura (A) e liberte as cintas (B) de forma a colocá-las mais justas ou mais soltas. Cada cinta é ajustada independentemente das outras. Baixe de novo a cobertura (A).

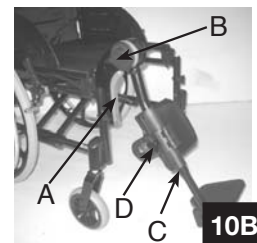
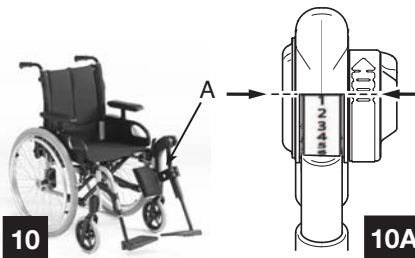
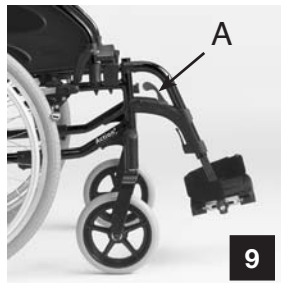
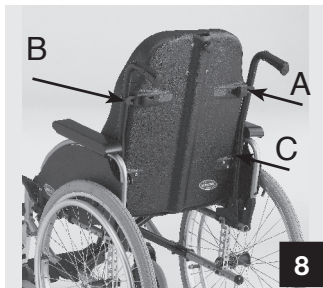
⚠ Verifique a tensão e a correcta colocação das tiras em velcro. Faça sempre este ajuste antes que o utilizador se instale na cadeira de forma a evitar qualquer risco de ferimento !

- Encosto rígido (foto 8) : composto de uma base rígida e de uma almofada em espuma de forma anatómica que garante um óptimo conforto e é desmontável para fechar a cadeira: desapertar os dois manípulos (A), faça deslizar as duas pequenas peças (B) para o interior e retire dos apoios (C). Proceda de força inversa para voltar a colocar o encosto.

⚠ Esta alteração deve ser feita unicamente pelo acompanhante. Verifique sempre o bom encaixe e ajuste do encosto para que o utilizador se instale com toda a segurança.

Para evitar qualquer ferimento mantenha os dedos afastados das partes móveis !

2.1.4. APOIOS DE PERNAS/PÉS

- Apoio de pernas standard (foto 9) : são rebativeis lateralmente para as transferências e destacáveis para o transporte. Empurre lateralmente a patilha (A) agora agarre no apoio e rode-o para o exterior ou interior para espaços reduzidos. Para voltar à posição inicial, traga o apoio pata a frente da cadeira e ele se fixará automaticamente.

Para tirar o apoio, depois de empurrar a patilha para o soltar, puxe para cima para o retirar do encaixe. Proceda de forma inversa para o voltar a colocar.

- Apoio de pernas regulável em ângulo( foto 10, 10A e 10A) : para rebater ou retirar este apoio proceda como descrito anteriormente empurrando a patilha (A) para desbloquear.

Regulação do angulo
Puxe a rosca (B) com uma mão e com a outra mão segure o apoio de pés. Quando atingir o ângulo pretendido solte a rosca (B) e o apoio de pés alcançará a posição estabelecida (figura 10A).

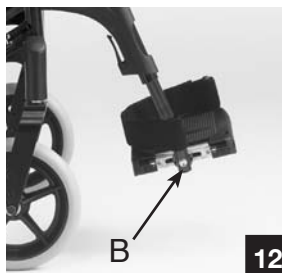
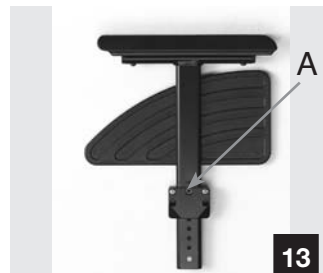
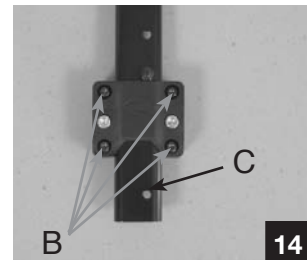
A almofada do apoio de pernas é rebativel para auxiliar nas transferências, é regulável em altura por parafuso (C) (regule à altura desejada e volte a apertar o parafuso (C)) é também regulável em profundidade (desapertar o parafuso (D), altere para a posição desejada e volte a apertar o parafuso (D).

- Apoio de Pés (foto 11-12) : são reguláveis em altura e podem ter um patim fixo ou articulado (como opção) ; o patim é rebativel para as transferências. Desapertar o parafuso (A) para ajustar à altura desejada, volte a apertar completamente depois do ajuste.

O patim articulado funciona com uma roda dentada (como opção) (foto 12) : desapertar o parafuso (B), ajuste ao ângulo desejado e volte a apertar o parafuso.

- Cintos : para assegurar uma boa posição dos pés, propomos-lhe dois tipos de cintos ; o cinto para apoio de pés fixo ou regulável por faixa em velcro e o cinto de pernas colocado nos apoios de pernas e regulável por uma faixa em velcro.

**Nota :** os apoios de pernas standard e os reguláveis em ângulo são montados na cadeira aos pares; quando os colocar na cadeira lembre-se que existe um direito e um esquerdo !

⚠ Nunca pegue na cadeira pelos apoios de pernas ou apoios de pés !
Para evitar ferimentos durante as operações de rebater, tirar ou ajustar, mantenha os dedos afastados das partes móveis !

## 2.1.5. APOIO DE BRAÇOS

- Amovíveis :

• Simples n°1 (foto 13 e 14) : para os retirar, puxe simplesmente para cima.
Previamente, pressione o pin (C) localizado na parte inferior do apoio de braço de forma a colocá-lo na po-sição vertical.

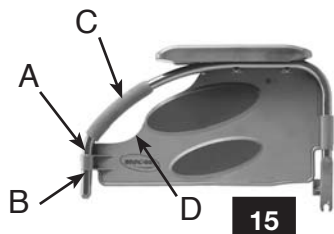
Proceda de forma inversa para os voltar a co-locar. Para os ajustar em altura (3 posições), retire o parafuso (A), ajuste à altura desejada e volte a colocar o parafuso (A), aperte sem forçar.

Os apoios de braços com fixação central (n°1 e 4 ) podem ser equipados com um suporte regulável (2 partes) que permitem reduzir o seu tamanho e facilitar a extracção.

È necessário apertar ou desapertar os 4 parafusos (B) de acordo com o resultado antecipado (foto 14)

- Rebatíveis e destacáveis n°2 : (foto 15 e 16)
Esta gama de apoios de braços permite que sejam rebatidos para trás para facilitar as transferências e a desmontagem para o seu transporte.

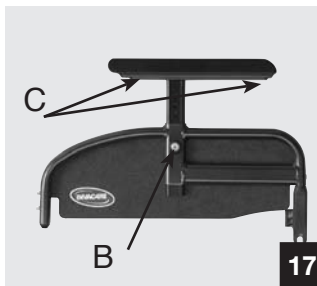
• Para rebater, aperte o pino (A), pro-ceda de forma inversa para o voltar a colocar no lugar verifi-cando que o pino (B) esteja bem encaixado na sua posição.
Para desmontar o apoio de braço, rebata-o completamente para trás, puxe para cima. Proceda de forma inversa para o voltar a colocar no seu lugar.

O novo design inclui punho (C) e resguardo com recorte (D) para facilitar transferências frontais.
Depois dos travões accionados, agarre nos punhos dos apoios de braços firmemente. Tenha cuidado com as suas unhas, poderão embarrar nos resguardos.
Apoio-se nos seus braços para se levantar. Para finalizar a transferência um acompanhante o poderá ajudar a sentar onde desejar.
Na eventualidade dos punhos (C) ficarem escorregadios poderá adquirir punhos de substituição consultando o seu revendedor.

- Apoio de Braços Tubular Ajustavel n°3 (foto 17)

• Rebatíveis : idênticos aos anteriores tendo ainda apoios de braço reguláveis em altura e em profundidade; desapertar ligeiramente o parafuso (B), ajuste à altura desejada em função dos orifícios já existentes e volte a apertar completamente ; desaperte ligeiramente os dois parafusos (C) e faça deslizar a almofada apoio para a posição desejada, aperte completamente os dois parafusos (C).

**Nota :** os apoios de braços são montados na cadeira aos pares, após a desmontagem, lembre-se que tem um direito e um esquerdo !

 Nunca levante a cadeira pelos apoios de braços !

Para evitar ferimentos durante as operações de rebater, desmontar ou ajustar, mantenha os dedos afastados das partes móveis !

## 2.2. CHASSI

### 2.2.1. LADOS DA CADEIRA

Os lados existem para lhes ser colocados os tubos de direcção das rodas dianteiras e os porta eixo multi-regulável para as rodas traseiras. Este suporte das rodas permite 5 posições em altura e 3 posições em profundidade (Activa = avançado para uma máxima maneabilidade ; Standard = posição de série ; Amputado = recuado para uma maior estabilidade, de série com o encosto reclinável).

### 2.2.2. SISTEMA DE ENCARTE

É composto por duas cruzetas que têm também os tubos do assento. Para fechar e abrir a sua cadeira, consulte o capitulo A Sumário no parágrafo 2.1.

### 2.2.3. TUBOS DE DIRECÇÃO

Estes permitem a inclinação do assento (0°, 3° ou 6°) e m função das capacidades do utilizador, da sua forma de conduzir a cadeira, da altura assento/chão desejada e das rodas dianteiras e traseiras escolhidas.

**Nota :** Este conjunto de regulações e alterações devem ser feitos por um técnico de acordo com a prescrição médica ; por favor peça indicações ao seu distribuidor Invacare.

⚠ Na posição "Activa" o travão manual pode ser destravado acidentalmente quando se rebate os apoios de pernas para o exterior.

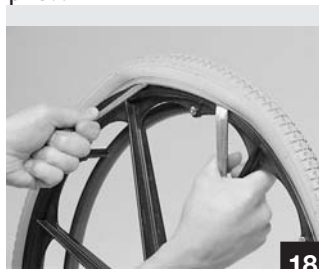
Recomendamos neste caso que os apoios de pernas sejam rebatidos para o interior ! É ainda necessário a utilização de rodas anti-volteio para evitar qualquer risco de queda para trás quando se anda numa inclinação.
A posição “Activa” só é compatível com castores dianteiros de 6”.

## 2.3. RODAS TRASEIRAS

### 2.3.1. RODAS

As rodas traseiras de 24" (610 mm) têm jante enraiada ou em nylon (jante monobloco em plástico), as rodas de 22" (550 mm) são unicamente enraiadas. Podem ser fornecidas com pneu pneumático ou maciço.

As rodas enraiadas de 24" podem ter como opção os protectores de raios para evitar magoar os dedos quando conduz a cadeira.

Reparação (foto 18) : quando um pneu está furado, é necessário desmontar a roda para efectuar a reparação. Retirar o conjunto (pneu e câmara) da jante, reparar ou substituir a câmara de ar, colocá-la de novo no pneu e montar de novo na jante.
Respeitar a pressão de enchimento indicada na lateral do pneu.

**Nota :** Não esquecer que para manter a possibilidade troca das rodas quando a cadeira tem eixo de extracção rápida, os dois pneus devem ter a mesma pressão.

⚠ A pressão de enchimento do pneu nunca deve ser superior ao indicado na lateral deste, sob o risco de ferimento em caso de rebentamento !

ⓘ Os pneus estão sujeitos a desgaste, as rugosidades do solo e a forma de condução da cadeira influenciam igualmente a sua longevidade ; devem então ser substituídos regularmente a fim de evitar o inconveniente dos furos, por favor consulte o seu distribuidor Invacare.



2.3.2. OS AROS-MOTORES

Servem para conduzir a cadeira, podem ser em alumínio anodisado ou revestidos em plástico antiderrapante (como opção).

⚠ Os aros-motores estão permanentemente em contacto com as mãos, verifique regularmente que não estão danificados !

2.3.3. EIXOS

Os eixos ligam as rodas ao chassi, podem ser fixos ou de extracção rápida :

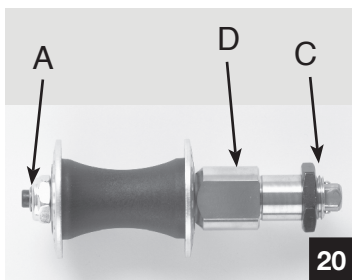
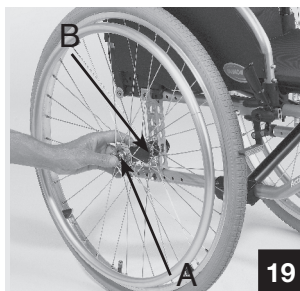
- Eixos fixos: verifique regularmente a sua boa fixação.

- Eixos de extracção rápida (foto 19) : pressione o pino (A) e encaixe o eixo no meio da roda. Posicione o conjunto junto da peça (B) de suporte da roda multi-regulável e encaixe até estar bloqueada. O canhão do eixo (C) deve passar além deste suporte e não deve ter uma grande folga.

Para ter um só conjunto (foto 20), tire o eixo e ajuste a porca com a ajuda de uma chave de 24
mm, bloqueie o eixo com uma chave de 11 mm.

⚠ Verifique regularmente a fixação do canhão e dos eixos. O eixo de extracção rápida é um componente de grande precisão, limpe regularmente e certifique-se do bom funcionamento de todo o mecanismo.

19

20

## 2.4. RODAS DIANTEIRAS

2.4.1. RODAS

As rodas dianteiras existem com diâmetros de 8" (200 mm) e duas laguras, 1 3/8" (32 mm) e 2" (50 mm) ou no diâmetro de 6" (150 mm) e uma única largura 1 3/8" (32 mm). Podem ser fornecidos com pneu pneumático ou maciço.

**Nota :** Reveja o parágrafo 2.3.1. para a sua manutenção.

2.4.2. FORQUETAS

Diferentes posições da forqueta estão disponíveis baseadas na escolha da altura assento/chão, castores e rodas traseiras.

ⓘ Se desejar alterar a forqueta, as rodas dianteiras ou traseiras, por favor peça indicações ao seu distribuidor Invacare.

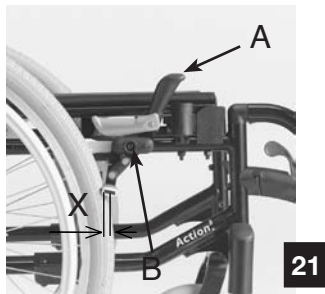
## 2.5. TRAVÕES

### 2.5.1. TRAVÕES MANUAIS

Os travões manuais (foto 21) servem para imobilizar a cadeira durante paragens prolongadas. Não servem para abrandar o andamento ou de apoio para efectuar uma transferência. Devem ser travados em simultâneo.
Para travar deve empurrar o punho (A) para a frente.

O punho (A) rebate para trás para facilitar as transferências. Uma vez os travões accionados a cadeira não deve mexer.

**Nota :** as regulações dos travões dependem do diâmetro e do tipo de rodas utilizadas. Depois da reparação e verificação da pressão dos pneus ou após desgaste do pneumático ou do maciço, pode ser necessário ajustar o ou os travões. Para efectuar a regulação, desapertar os dois parafusos (B) e deslizar o conjunto do travão para obter entre a roda e o calço do travão, sem travar, o seguinte valor (X) :
Maciço X = 6 mm, Pneumático X = 5 mm

⚠ Aperte completamente os parafusos (B) após regulação. Mantenha os dedos afastados das partes móveis para evitar ferimentos !

21



### 2.5.2. TRAVÃO DE PUNHO

Asseguram as mesmas funções que os travões manuais com a função extra de abrandamento no andamento (numa rampa, por exemplo) e uma maior segurança pois continuam a travar mesmo quando os pneus não estão cheios !

Disponível em duas versões : accionado pelo acompanhante e comando duplo (acompanhante e utilizador).

Para abrandar (foto 22-23), apertar progressivamente a alavanca (A).
Para bloquear na posição de parqueamento, apertar a alavanca (A), empurre a patilha (B) para a engatar na peça dentada do punho do travão ; levante a patilha para desbloquear.
Para ajustar a travagem (foto 23) : rode o parafuso (C) no sentido contrário aos ponteiros do relógio para aumentar a força de travagem e o inverso para diminuir.

ⓘ Regulações mais especificas do travão de punho devem ser feitas pelo seu distribuidor Invacare.

⚠ Accionar sempre os dois travões em simultâneo e não passe em rampas com mais de 5% de inclinação para assegurar o perfeito controlo da direcção da cadeira !

22

23

## 2.6. OPÇÕES

### 2.6.1. OPÇÕES DE ASSENTO

- Apoio de cabeça anatómico (foto 24-25) : é fixo sobre o esticador do encosto (descrito mais à frente) por um suporte multi-regulável.

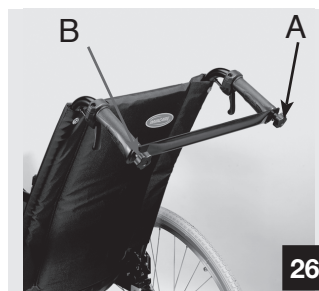
Este suporte permite-lhe ajustar em altura, em inclinação e lateralmente com a ajuda de duas alavancas (A & A), a almofada é igualmente ajustável em inclinação regulando a alavanca (B).

**Nota :** Verifique que os manipulos ficam bem recolhidas para evitar magoar ou incomodar o utilizador ou o acompanhante.

⚠ Não ajustar estas opções com o utilizador apoiado e verifique se estão bem fixas ao encosto para evitar o risco de ferimento.

- Tensor do encosto (foto 26) : mantém a tensão da estrutura do encosto e permite, na posição alta, ao acompanhante uma melhor ergonomia pois é ela que empurra a cadeira.

**Nota :** é rebativel para fechar a cadeira, desapertar ligeiramente a porca de orelhas (A) puxe para cima e deixe cair para a posição vertical, ao longo do encosto.
Para o voltar a colocar proceda de forma inversa e aperte completamente a porca de orelhas (A) verificando sempre o bom fecho da porca (B).

⚠ Não levante a cadeira pelo Esticador do encosto. Corre o risco de se libertar quando o puxar.
Para evitar ferimentos mantenha os dedos longe das partes móveis !

2.6.2. OPÇÕES DE CONDUÇÃO

- Versão de transito (foto 27) : a cadeira irá ser conduzida unicamente por um acompanhante. Para facilitar as transferências laterais e reduzir o espaço de arrumação está equipada com rodas traseiras de 12" (315 mm) pneumáticas ou maciças.

Os travões manuais (travões de punho como opção) são acessíveis unicamente pelo acompanhante: empurre o punho (A) para bloquear a cadeira na posição de parqueamento.

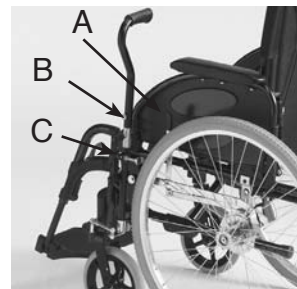
**Nota :** para mais detalhes sobre a utilização destes dois tipos de travões, consulte os parágrafos 2.5.1 & 2.5.2.



- Comando unilateral de alavanca (foto 28-29) : este comando (à direita ou à esquerda) permite ao utilizador com fraco tónus muscular se deslocar no interior e exterior sozinho apenas com um só braço graças à alavanca de movimento pendular que se empurra para a frente ou para trás (alavanca de inversão A) e que integra a direcção de condução e a travagem.

Esta alavanca é destacável para as transferências ou para se aproximar de uma mesa: desapertar a manete (B) e puxe para cima, proceda de forma inversa para voltar a encaixá-la. A regulação da força de condução é feita através da regulação da cremalheira de transmissão na alavanca de condução, desapertar ligeiramente a manete (C), deslize sobre o braço para reduzir o esforço, aperte completamente a manete (C).

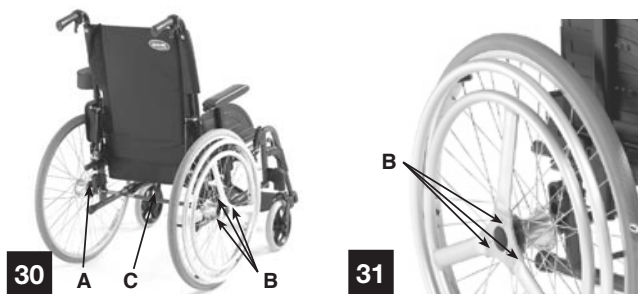
**Nota :** O travão manual está sempre colocado no lado oposto à alavanca de comando.

⚠ Verifique que as manetes estão bem recolhidas para que não causem ferimento ou incomodo ao utilizador ou ao acompanhante.

- Aro-motor duplo (foto 30-31) :

Novo sistema de extracção rápida permitindo ao utilizador se auto propulsar na cadeira com um braço só pelo intermediário de dois aros motores na mesma roda com duas posições laterais do aro mais pequeno (disponível do lado Dtº ou Esqº)

**1.** Graças às rodas traseiras de extracção rápida e pelo facto de estas rodas poderem ser colocadas de um lado ou outro, o transporte é facilitado e a mudança do lado do aro motor duplo muito fácil. Para desmontar a roda, puxe o botão (A) e retire a roda do suporte.

⚠ **Voltar a montar a roda verificando que o botão (A) está bem encaixado para evitar riscos de quedas ou lesões graves se a roda não está bem encaixada no suporte !**

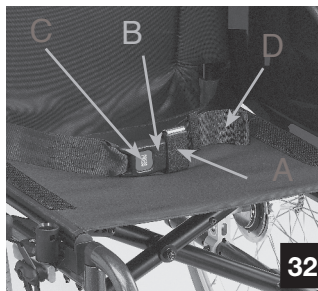
**2.** Duas posições do aro motor pequeno são possíveis para facilitar a propulsão :
1) Posição interna
2) Posição externa

Desaparafusar as 3 porcas de fixação (B), posicione o aro motor pequeno na posição pretendida, voltar a apertar as três porcas.
Para dobrar a cadeira, retirar o eixo telescópio entre rodas (C) fazendo deslizar um lado do eixo dentro do outro.
Para facilitar esta operação deverá mover o aro motor pequeno para a frente e para trás.
Poderá, por fim mover a cadeira dobrada.

⚠ **Não se esqueça de transportar o eixo telescópio para que o utilizador possa se auto propulsar em modo autónomo.**

2.6.3. OPÇÕES DE SEGURANÇA

- Cintos de segurança :

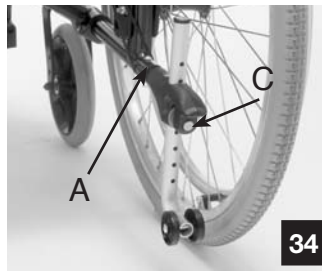
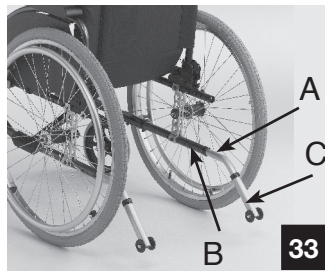
• Fecho auto-lock (foto 32) : para fechar o auto-lock, enfiar a parte (A) na parte (B), para abrir carregue em (C).

De acordo com a largura do utilizador, alargue de uma ou da outra extremidade passando a faixa pela parte (B) do auto-lock e ajuste a faixa (D) de acordo com o que fica livre.

⚠ A fixação do cinto deverá responder às instruções de montagem enviadas junto a cada cinto ; O cinto deverá ser montado e ajustado às suas necessidades pelo revendedor Invacare, através o qual adquiriu o mesmo.

Verifique que os cintos não se prendem nos raios das rodas traseiras.
Os cintos se apoio não devem ser utilizados como cintos de segurança num veiculo automóvel.

- Rodas anti-volteio (foto 33) : servem para evitar as quedas para trás na cadeira e aumentar a segurança do utilizador que utiliza um encosto reclinável, ao passar numa rampa ou para ultrapassar obstáculos.
São destacáveis, pressione o botão (A) e empurre para trás.

Proceda de forma inversa para voltar a colocar na mesma posição, verifique que o pino (B) saiu para fora do tubo.
(A Figura 35 – C Foto 33)

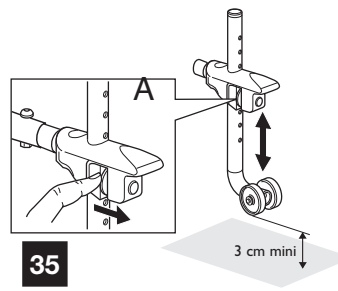
Podem ficar montadas em caso de não serem utilizadas, rode-as uma meia volta pressionando o botão (A) até à sua indexação.

A distancia recomendada entre as rodas anti-volteio e o chão é de 3 a 5 centímetros, este ajuste é necessário em relação à posição e ao diâmetro da roda traseira.

Pressione o botão (A Foto 34) e ajuste as rodas à distancia desejada em função dos orifícios já existentes.

Verifique que os pinos saem completamente dos seus pontos de encaixe para evitar o risco de queda

- Ponteira traseira (foto 36) : permite ao acompanhante reclinar facilmente a cadeira para ultrapassar obstáculos (passeios, lombas,…), apoio com o pé (direito ou esquerdo) e mantenha o equilíbrio com a ajuda dos punhos de empurrar (ver os parágrafos 1.3 e 1.4).

A ponteira anterior é fixa da mesma forma e no mesmo tubo que as rodas anti-volteio.

- Ponteira anterior com rodas anti-volteio: esta opção reúne as vantagens das duas opções anteriores.
A sua utilização e ajuste são idênticos.

2.6.4. OUTRAS OPÇÕES

- Mesa em acrílico (foto 37) : é colocada unicamente sobre as almofadas dos apoios de braços longos, faça deslizar a mesa para a frente ou para trás de acordo com a largura do utilizador.

⚠ Não colocar objectos pesados ou instáveis, recipientes com líquidos a ferver ou corrosivos que, caso caiam ou vertam, possam causar ferimentos graves.

# 3. CARACTERISTICAS TÉCNICAS E FERAMENTA

## 3.1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DA CADEIRA STANDARD

| | |
|---|---|
| Peso máximo do utilizador : | 125 kg |
| Profundidade de assento : | 38/40,5/43/45,5/48/50,5 cm |
| Profundidade de assento : | 40/45 cm |
| Altura assento/chão : | 51/48,5/46/43,5/41/38,5 cm |
| Roda traseira : | 24" (610 mm) pneumático |
| Roda dianteira : | 8" (200 mm) maciços |
| Travão : | Manual com nervura |
| Encosto : | Fixo, dobrável, reclinável |
| Apoio de braços : | Destacáveis, destacáveis e rebativeis |
| Apoio de pernas & pés : | Destacáveis e rebativeis |
| Cor do assento : | Nylon preto |
| Chassi : | Alumínio, pintura époxy |
| Peso médio da cadeira : | 14.5 kg |

## 3.2. FERRAMENTA para regulações e manutenção :
(Não é fornecido)

| Função | Ferramenta |
|---|---|
| Travão | Chave sextavada de 5 mm |
| Tubo do apoio de pés | Chave sextavada de 5 mm |
| Patim | Chave sextavada de 5 mm |
| Apoio de braços reguláveis (3 &4) | Chave sextavada de 5 mm |
| Apoio de braços reguláveis (1) | Chave sextavada de 4 mm<br>Chave lisa de 10 mm |
| Almofada do apoio de braço | Chave Torx T20 |
| Roda dianteira | Chave lisa de 13 mm (X 2) |
| Eixo fixo da roda traseira | Chave lisa de 24 mm (X 2) |
| Eixo de extracção rápida | Chave lisa de 19 mm<br>Chave lisa de 11 mm |

### Assistência Técnica e reciclagem

- Deve utilizar peças de substituição Invacare disponíveis em todos os distribuidores Invacare.
- Para todas as reparações, queira dirigir-se ao seu distribuidor que se encarregará de enviar a sua cadeira para o nosso departamento de Assistência Técnica.
- Reciclagem : As peças metálicas e as peças em plástico são recicláveis (reutilização do metal e da matéria plástica). O por de lado deve ser feito de acordo com as regras em vigor a nível nacional e local. Para obter informações sobre as empresas de tratamento de resíduos da sua região, dirija-se à sua Câmara Municipal.

## 3.3. Caracteristicas técnicas

| Imagem | Descrição | Valor Máx./Min. |
|---|---|---|
| | Largura de assento (cm) | 380/505 |
| | Largura total da cadeira (cm) | 570/695 |
| | Largura da cadeira fechada (cm) | 285 |
| | Altura total (cm) | 815/1020 |
| | Altura do assento/chão atrás (cm) | 360/510 |
| | Altura do assento/chão á frente (cm) | 385/510 |
| | Altura do encosto (cm) | 400/510 |
| | Altura da cadeira com costas dobráveis (cm) | 625/750 |

| Imagem | Descrição | Valor Máx./Min. |
|---|---|---|
| | Altura das costas com apoio de cabeça (cm) | 1045/ 1290 |
| | Comprimento total da cadeira (cm) | 1000 |
| | Comprimento total sem apoio de pés (cm) | 717/857 |
| | Distancia entre a roda traseira e a dianteira (cm) | 362/550 |
| | Ângulo do encosto (0º) | 0/30 |
| | Ângulo dos apoios de pernas (0º) | 80 |
| | Distancia entre o assento e o apoio de pés (cm) | 350/480 |
| | Distancia entre a frente dos apoios de braços e o encosto (cm) | 250/350 |

| Imagem | Descrição | Valor Máx./Min. |
|---|---|---|
| | Altura dos apoios de braços fixos (cm) | 200/260 |
| | Altura dos apoios de braços reguláveis em altura (cm) | 190/295 |
| | Altura dos apoios de braços de secretária (cm) | 130 |
| | Diâmetro da roda traseira (cm) | 560/610 |
| | Diâmetro do aro-motor (cm) | 470/520 |
| | Ângulo do plano de assento (0º) | 0/6 |
| | Altura sem rodas traseiras (cm) | 660 |
| | Raio de rotação (cm) | 870 |
| | Espessura da almofada (cm) | 50 |

| Imagem | Descrição | Valor Máx./Min. |
|---|---|---|
| | Altura máxima dos obstáculos (cm) | 128 |
| | Declive máximo de descida (0º) | 17 |
| | Declive máximo de subida (0º) | 9 |
| | Inclinação máxima lateral (0º) | 17 |
| | Partes desmontáveis | Rodas Descanso Braco |
| Kg | Peso total da cadeira (kg) | 14,2 16,2 |
| Kg | Peso máximo do utilizador (kg) | 125 |
| Kg | Peso da parte desmontável mais pesada (kg) | 7,6 |
| | Estofo do assento é em material não inflamável | Nylon:M4 BS EN 1021 1/2 |

Yes, you can.

## *Invacare ® France Operations SAS*
## *Route de Saint Roch - 37230 FONDETTES*

***Invacare® Australia Pty Ltd.***
*1 lenton Place, North Rockes NSW 2151* **Australia** ☎ *(61) 2 8839 5333* **Fax** *(61) 2 8839 5353*

***Invacare® n.v.***
*Autobaan 22 8210 Loppem (Brugge)* **Belgium & Luxemburg** ☎ *+32 (50) 831010* **Fax** *+32 (50) 831011*

***Invacare® A/S***
*Sdr. Ringvej 37 2605 Brøndby* **Danmark** ☎*(kundeservice) +45 - (0) 3690 0000* **Fax** *(kundeservice) +45 - (0) 3690 0001*

***Invacare® Aquatec GmbH***
*Alemannenstraße 10, D-88316 Isny* **Deutschland** ☎ *+49 (0) 75 62 7 00 0* **Fax** *+49 (0) 75 62 7 00 66*

***European Distributor Organisation***
*Invacare, Kleistsraße 49, D-32457 Porta Westfalica* **Deutschland** ☎ *+49 (0) 31 754 540* **Fax** *+49 (0) 57 31 754 541*

***Invacare® SA***
*c/Areny s/n Poligon Industrial de Celrà 17460 Celrà (Girona)* **España** ☎ *+34 - (0) 972 - 49 32 00* **Fax** *+34 - (0) 972 - 49 32 20*

***Invacare® Poirier SAS***
*Route de St Roch F-37230 Fondettes* **France** ☎ *+33 - (0) 2 47 62 64 66* **Fax** *+33 - (0) 2 47 42 12 24*

***Invacare® Mecc San s.r.l.***
*Via dei Pini, 62 I-36016 Thiene (VI)* **Italia** ☎ *+39 - (0) 445-380059* **Fax** *+39 - (0) 445-380034*

***Invacare® Ireland Ltd***
*Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Rd, Swords, County Dublin* ***Ireland*** ☎ *(353) 1 8107084* **Fax** *(353) 1 8107085*

***Invacare® NZ***
*4 Westfield Place Mt. Wellington Auckland* **New Zealand** ☎*(kundeservice) +47 - 22 57 95 10* **Fax** *(kundeservice) +47 - 22 57 95 01*

***Invacare® AS***
*Grensesvingen 9 0603 Oslo* **Norge** ☎*(kundeservice) +47 - 22 57 95 10* **Fax** *(kundeservice) +47 - 22 57 95 01*

***Invacare® PORTUGAL Lda***
*Rua Estrada Velha, 949 4465-703 Leça do Balio* **Portugal** ☎ *+351-225105946* **Fax** *+351-225105739*

***Invacare® AB***
*Fagerstagatan 9 163 91 Spånga* **Sverige** ☎*(kundtjänst) +46 - (0) 8 761 70 90* **Fax** *(kundtjänst) +46 - (0) 8 761 81 08*

***Invacare® B.V.***
*Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede* **The Nederland** ☎ *+31 - (0) 318 - 69 57 57* **Fax** *+31 - (0) 318 - 69 57 58*

***Invacare® Ltd***
*South Road Bridgend Industrial Estate Mid Glamorgan CF31 3PY* **United Kingdom**
☎ *(Customer Service) +44 - (0) 1656 - 647 327* **Fax** *(Customer Service) +44 - (0) 1656 - 649 016*